



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
29 November 2012
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят седьмая сессия

4–15 марта 2013 года

Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке⁴: достижение стратегических целей
и деятельность в важнейших проблемных областях
и дальнейшие меры и инициативы

Заявление, представленное организацией «Сеть профессиональной подготовки женщин», неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, распространяемое в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



Заявление

Организация «Сеть профессиональной подготовки женщин» недавно провела исследование для анализа роли женщин в решении проблем женщин, ставших жертвой насилия, в Северной Ирландии, а также для рассмотрения вопросов, касающихся отношения к государственным службам, и услугам, предоставляемым другими организациями. В частности, были проанализированы потребности отдельных лиц и групп наряду с ресурсами, выделяемыми для оказания помощи пострадавшим.

Целями проведенного исследования являются следующие: оценка того, в какой мере удалось добиться выполнения предусмотренных Белфастским соглашением обязательств по выделению необходимых ресурсов для удовлетворения потребностей жертв, оказания поддержки общинным программам, информирования населения о проблемах, с которыми сталкиваются женщины, ставшие жертвами насилия, в целях определения степени их участия на всех уровнях.

В конце исследования приводится информация, позволяющая получить более точное представление о потребностях жертв с точки зрения самих жертв. По итогам проведенного исследования можно вынести соответствующие рекомендации относительно принятия дальнейших мер и определить потребности, связанные с проведением дальнейших исследований. Кроме того, в общем контексте постконфликтного восстановления в Северной Ирландии можно получить более точное представление о роли женщин в решении проблем женщин, ставших жертвами насилия.

В значительной мере гендерным аспектам конфликта в Северной Ирландии не уделялось надлежащего внимания. Несмотря на проведение исследований по вопросам, касающимся участия женщин в конфликте и их роли в движениях в защиту мира, анализ по вопросам, касающимся роли и места женщин, проводился редко. Не прибегая к применению эссенциалистских стереотипов «воинственных мужчин» и «миролюбивых женщин», можно отметить, что женщины и мужчины воспринимают конфликты по-разному. Считается, что женщины испытывают наибольшие страдания в ходе вооруженных конфликтов либо испытывают страдания, вызванные потерей сыновей, мужей, любовников, братьев и отцов. По утверждению Мозера и МакЛвейна, существует большая вероятность того, что женщины и девочки будут испытывать психологические травмы в ходе и после конфликтов. Это подтверждается тем, что, согласно сообщениям, в Северной Ирландии количество женщин, принимающих транквилизирующие средства, вдвое превышает количество мужчин.

Помимо того что женщинам причиняются психические и психологические страдания, отличающиеся от страданий мужчин, женщины выносят и другие страдания. Как правило, считается, что конфликты отодвигают на второй план другие социальные проблемы, такие как обеспечение гендерного равенства, и в таких условиях преобладают традиционные мужские ценности, что ограничивает участие женщин в политической и общественной жизни и экономике. Женщины находятся в неблагоприятном положении в результате экстремистской политики в Северной Ирландии, которую Моника МакУильмс охарактеризовала как «вооруженный патриархат».

Потребности жертв могут носить противоречивый характер; примером этого являются требования добиться справедливости одними и желание добиться прощения другими. Наблюдается общее стремление к получению дополнительных финансовых средств для осуществления многочисленных проектов, в рамках которых предпринимается попытка смягчить последствия конфликтов. Однако в значительной мере лица, испытывавшие страдания, лишь хотят рассказать о том, что с ними произошло.

Вместе с тем все острее ощущается необходимость сделать это после окончания конфликта, но, по словам Рута Паттерсона, необходимо также добиваться того, чтобы лица, которые хотели бы рассказать все без прикрас, имели возможность сделать это в безопасной обстановке. Согласно докладу ирландской комиссии по делам потерпевших, «жертвы и оставшиеся в живых очень хотят того, чтобы все, что произошло с ними и их близкими, не было забыто». Расскажут ли они о произошедшем с ними в комиссии по выяснению истины и примирению или на условиях соблюдения конфиденциальности, решать самим жертвам. Более трудной задачей представляется выяснение потребностей молчаливых жертв или тех, кто не считает себя связанным с соответствующими группами.

Со времени заключения Белфастского соглашения произошли определенные изменения в плане оценки потребностей жертв. Основа для этого была заложена сэром Кеннетом Блумфилдом в книге, озаглавленной «Мы о них не забудем». В книге содержится введение, охватывающее широкие вопросы, касающиеся конфликтов, с указанием временных рамок, количества погибших и получивших ранения, жертв, обвиняемых и виновных в совершении актов насилия лиц, компенсации, правосудия и примирения. Утверждение о том, что никому в Северной Ирландии не удалось избежать ущерба, свидетельствует о масштабах задачи, связанной с удовлетворением потребностей людей.

К числу вынесенных в докладе рекомендаций относятся следующие:

- необходимо рассмотреть вопрос о целесообразности выплаты компенсации пострадавшим от уголовно наказуемых действий;
- работодатели должны учитывать интересы жертв;
- потребности жертв необходимо относить к категории социальных потребностей;
- необходимо назначить старшее должностное лицо, которое будет отвечать за обеспечение координации деятельности в этой области в правительстве;
- необходимо выполнить рекомендации, вынесенные в докладе, озаглавленном «Психологические травмы, обусловленные возникшими проблемами»;
- жертвам по крайней мере необходимо оказывать услуги как бывшим заключенным в рамках инициатив по реабилитации и других инициатив;
- необходимо создать постоянную комиссию или учредить должность омбудсмена по делам пострадавших лиц;
- необходимо тщательно контролировать соблюдение кодекса практики применительно к жертвам преступлений;

- нельзя упускать из виду возможность создания комиссии по установлению истины и примирению;
- необходимо предпринимать усилия, с тем чтобы убедить лиц, обладающих информацией о пропавших, предать ее огласке;
- правительство не должно игнорировать потребности лиц, изгнанных из домов или ферм;
- необходимо учредить фонд для детей и молодежи.

В докладе по итогам исследования по вопросу издержек, связанных с волнениями, обобщается опыт широких слоев населения, вовлеченного в конфликт, и сделан вывод о том, что 20 процентов населения сталкиваются с проблемами со здоровьем, связанными с волнениями, а у 30 процентов наблюдаются симптомы посттравматических стрессовых расстройств. Существует взаимосвязь между районами, в которых разгорелись наиболее острые конфликты, и людьми, которые обращались за помощью, однако отсутствует прямая связь между накопленным ими опытом и последствиями конфликта. Отмечалось также, что лица, проживающие в районах, в которых конфликт являлся наиболее острым, не чувствовали себя в безопасности за пределами их собственных районов, и именно эти лица, как правило, не обращались за помощью к официальным источникам.

Проведенная фирмой “Deloitte and Touche” оценка услуг, оказанных жертвам и оставшимся в живых лицам, позволила выявить ряд проблем, затрагивающих эти группы, в том числе проблемы признания, изоляции в сельских общинах, негодование по поводу того, что им не оказывалась финансовая помощь, хотя такая помощь предоставлялась другим группам, отсутствие поддержки, справедливости, равенства, невозможность добиться правды, отсутствие определений «жертвы» и «прав человека». Неполитические параллельные организации, оказывающие поддержку жертвам, рассматривали в качестве проблем вопросы, касающиеся финансирования, признания добровольных и общинных организаций, пробелы в области оказания психиатрической помощи, пробелы в области лечения посттравматических стрессовых расстройств. Отмечались также выражаемая отдельными лицами озабоченность в связи с групповым лечением, а также их желание проходить курс лечения травм в частном порядке и проблемы, обусловленные политическими взглядами, отсутствием информации и неоказанием услуг в тех областях, в которых в них нуждаются люди, а также вопросы, касающиеся чувства гордости, страха и доверия и остракизма в отношении жертв.

Консультативный центр по лечению травматических заболеваний в результате конфликтов проанализировал отношение к жертвам и сделал вывод о том, что большинство обследованных лиц расходятся во мнениях по вопросам соответствующих определений. Хотя 20 процентов лиц считают, что правонарушителей нельзя считать жертвами, большинство сделало вывод о том, что они являются жертвами. Многие признали различное толкование термина «жертва», однако, по мнению этих лиц, категория лиц, являющихся жертвами, была учреждена исходя из политических или финансовых соображений. Как правило, считается, что результаты этого исследования являются полезными; в докладе также воспроизводятся полученные ответы.

В 2003 году Агентство по статистике и научным исследованиям Северной Ирландии опубликовало другой доклад о пострадавших. Двенадцать процентов респондентов считают себя жертвами; 16 процентов считают себя прямыми жертвами волнений, а 30 процентов — косвенно пострадавшими лицами. Семьдесят процентов респондентов согласились с тем, что все жертвы заслуживают определенного признания, а большинство респондентов высказалось за учреждение комиссии по установлению истины в память жертвам. Большинство респондентов положительно отнеслись к межгрупповому прощению.

В то же время Комиссия Северной Ирландии по правам человека опубликовала доклад, в котором рассматриваются аспекты, касающиеся прав человека.

В докладе Комиссии содержатся следующие выводы:

- необходимо признавать пережитые боль и страдания;
- определение «лица, ставшие жертвами» предусматривает выбор для правонарушителей, а для жертв такого выбора не предусматривается;
- большинство жертв считают, что они не могут прощать;
- опыт, накопленный отдельными людьми, является различным;
- не со всеми правонарушениями можно бороться по закону; в этой связи необходимо разработать другие формы оказания правовой помощи;
- ситуация, сложившаяся в настоящее время в Северной Ирландии, заставляет некоторые жертвы вновь допускать повторение боли и страданий;
- в надлежащее время, возможно, потребуется создать систему восстановления правды;
- в Северной Ирландии необходимо принять дополнительные меры по обеспечению защиты прав человека;
- интересы жертв необходимо учитывать в кодексе по практике отправления уголовного правосудия;
- в полицейских силах и судебных органах необходимо создать более эффективные структуры;
- необходимо учредить независимую должность омбудсмена по делам жертв;
- государство должно учитывать интересы жертв государственного насилия;
- большинство жертв не являются членами Группы по оказанию поддержки жертвам;

Ни в одном из перечисленных выше докладов вопрос, касающийся жертв из числа женщин, подробно не рассматривается. В этой связи необходимо проанализировать число жертв и оставшихся в живых из числа женщин и их роль в соответствующих группах, а также эффективность услуг, оказываемых лицам, пережившим конфликт в Северной Ирландии.

Существует широкий круг рекомендаций, связанных с оказанием услуг в этой области, и необходимо провести независимую оценку для определения того, в какой мере удовлетворяются эти потребности. В этой связи проведение

соответствующего обследования, в том числе с участием лиц, напрямую работающих с жертвами и оставшимися в живых лицами, будет содействовать процессу задействования возможностей, имеющихся в этой области.

В результате проведенных исследований стало очевидно, что некоторые слои населения настороженно относятся к государственным учреждениям — чем серьезнее последствия конфликта, тем настороженнее ведут себя люди. Следует надеяться, что исследование, начатое и проведенное независимой организацией, имеющей связи с организациями добровольного и общинного характера, в частности в рамках сети профессиональной подготовки женщин, определенным образом будет содействовать уменьшению подозрения.
